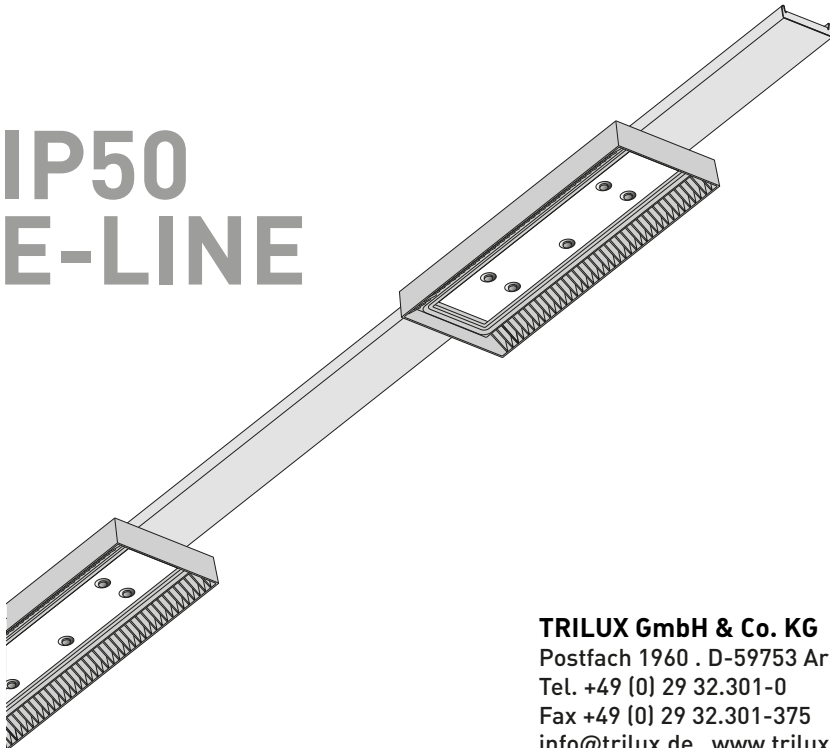


- Ⓝ **Montageanleitung**
- Ⓝ **Mounting instructions**
- Ⓝ **Instructions de montage**
- Ⓝ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓝ **Instrucciones de montaje**
- Ⓝ **Montagehandleiding**
- Ⓝ **Instrukcja montażu**

# 7650...Mirona Fit...

10153822 / III 17

## IP50 E-LINE



**TRILUX GmbH & Co. KG**  
Postfach 1960 . D-59753 Arnsberg  
Tel. +49 (0) 29 32.301-0  
Fax +49 (0) 29 32.301-375  
info@trilux.de . www.trilux.de

Ⓝ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.  
Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:  
[www.trilux.com/eg245](http://www.trilux.com/eg245)



Ⓝ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.  
For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓝ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.  
Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓝ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.  
Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓝ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.  
En [www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245) encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓝ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.  
Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓝ Instrukcję należy przechowywać na potrzeby przyszłych prac konserwacyjnych lub demontażu.  
Ważne informacje dotyczące wydajności energetycznej opraw TRILUX oraz ich konserwacji i utylizacji znaleźć można w internecie pod adresem:  
[www.trilux.com/eg245](http://www.trilux.com/eg245)

## de Sicherheitshinweise

Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.



- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.



### VORSICHT - Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.
- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der Anleitung **07650... (00289882) / 07690... (00287322)**.

### Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

## en Safety notes

The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.



- The light source of this luminaire must not be exchanged or replaced by the user.



### CAUTION - danger of electric shock!

- In case of malfunctions or failure with the LED module, please contact TRILUX.
- LED module **risk group 1**
- Please observe the notes described in the instruction **07650... (00289882) / 07690... (00287322)**.

### Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

## fr Consignes de sécurité

Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.



- L'utilisateur n'est pas autorisé à échanger ou à remplacer la source de lumière de ce luminaire.



### ATTENTION : risque d'électrocution !

- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, veuillez vous adresser à TRILUX.
- Module LED, **groupe de risques 1**
- Veuillez respecter les indications dans les instruction **07650... (00289882) / 07690... (00287322)**.

### Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible  $t_a$  pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

## it Avvertenze di sicurezza

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.



- All'utente non è consentito sostituire la sorgente luminosa di questo apparecchio.



### ATTENZIONE - Pericolo di scarica elettrica!

- In caso di disturbi o di guasto del modulo LED rivolgersi a TRILUX.
- Modulo LED **gruppo a rischio 1**
- Osservare le indicazioni della istruzione **07650... (00289882) / 07690... (00287322)**.

### Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

## es Indicaciones de seguridad

La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

- El usuario no debe cambiar o sustituir la bombilla de esta luminaria.  
**ATENCIÓN - ¡Peligro de choque eléctrico!**
- En caso de un fallo técnico o de una avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.
- Módulo LED **grupo de riesgo 1**
- Tenga en cuenta las indicaciones de montaje **07650... (00289882) / 07690... (00287322)**.



## Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible  $t_a$  de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

## nl Veiligheidsaanwijzingen

De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel, dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

- De lichtbron van deze armatuur mag niet door de gebruiker veranderd of vervangen worden.  
**VOORZICHTIG! Gevaar voor een elektrische schok!**
- Gelieve bij storingen of uitval van de ledmodule contact op te nemen met TRILUX.
- LED module **risicoklasse 1**
- De aanwijzingen in de handleiding **07650... (00289882) / 07690... (00287322)** in acht nemen.



## Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voor schakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur ( $t_a$ ) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

## pl Zasady bezpieczeństwa

Podłączenie elektryczne może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i upoważniony personel.

- Źródło światła tej oprawy nie może być wymieniane ani zastępowane przez użytkownika.  
**OSTROŻNIE - Ryzyko porażenia prądem!**
- W przypadku usterek lub awarii modułu LED prosimy o kontakt z firmą TRILUX.
- Moduł LED z grupy ryzyka **1**
- Należy przestrzegać wskazówek i czynności montażowych opisanych w instrukcji **07650... (00289882) / 07690... (00287322)**.



## Ważne wskazówki dotyczące stateczników elektronicznych

- Przerwanie przewodu zerowego w obwodzie trójfazowym prowadzi do uszkodzenia instalacji oświetleniowej na skutek przepięcia. Dlatego zacisk rozłączny przewodu zerowego należy rozwierać tylko po odłączeniu od zasilania i zewrzeć go ponownie przed ponownym włączeniem.
- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia  $t_a$  oprawy. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią.
- Przewody podłączeniowe wejść sterujących ściemniających stateczników elektronicznych (1...10 V, DALI itp.) 230 V muszą być odporne na przebicia.

### de Bestimmungsgemäße Verwendung



- Der Geräteträger **7650...Mirona Fit...** ist bestimmt zur Verwendung mit dem Tragprofil **07650... / 07690...** .
- Der Geräteträger **7650...Mirona Fit...** ist für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von  $t_a$  **45 °C** bestimmt.
- In Verbindung mit Tragprofilen IP50 gilt:  
Die Oberflächentemperaturen des Geräteträger **7650...Mirona Fit...** sind begrenzt. Die Geräteträger **7650...Mirona Fit...** sind geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung von nicht leitfähigem Staub zu rechnen ist.
- Die Geräteträger **7650...Mirona Fit...** sind für eine Kombination mit Flex 370 Universal-Tragprofilen (**07650... Flex370**) nicht geeignet.



### en Intended use



- The gear tray **7650...Mirona Fit...** is intended for use with the trunking **07650... / 07690...** .
- The gear tray **7650...Mirona Fit...** is designed for indoor rooms with an ambient temperature of  $t_a$  **45 °C**.
- In connection with IP50 trunking, the following applies:  
The surface temperatures of the gear tray **7650...Mirona Fit...** are limited. The gear trays **7650...Mirona Fit...** are suitable for use in areas where the deposition of non-conductive dust is expected.
- **7650...Mirona Fit...** gear trays are not suitable for being combined with Flex 370 universal trunking (**07650... Flex370**).



### fr Utilisation conforme



- La platine-appareillage **7650...Mirona Fit...** est conçue pour être utilisée avec le profil-support **07650... / 07690...** .
- La platine-appareillage **7650...Mirona Fit...** est conçue pour les pièces intérieures d'une température ambiante de  $t_a$  **45 °C**.
- Principes à respecter en relation avec les profils-supports IP50 :  
Les températures de surface de la platine-appareillage **7650...Mirona Fit...** sont limitées. Les platines-appareillage **7650...Mirona Fit...** sont appropriées à l'utilisation dans des zones dans lesquelles le dépôt de poussière non conductrice est à prévoir.
- Les platine-appareillages **7650...Mirona Fit...** conviennent pas à une combinaison avec les profils-supports universels Flex 370 (**07650... Flex370**).



### it Utilizzo conforme alla sua determinazione



- La base cablata **7650...Mirona Fit...** è destinata all'impiego con il profilo portante **0765... / 0769...** .
- La base cablata **7650...Mirona Fit...** è destinata all'impiego in interni con una temperatura ambiente ( $t_a$ ) di **45 °C**.
- In combinazione con profili portanti IP50 vale quanto segue:  
Le temperature superficiali della base cablata **7650...Mirona Fit...** sono limitate. La base cablata **7650...Mirona Fit...** è idonea per l'impiego in aree in cui si deve fare i conti con una deposizione di polvere non conduttiva.
- Le basi cablate **7650...Mirona Fit...** non sono idonee per essere combinate con profili portanti universali Flex 370 (**07650... Flex370**).



### es Uso previsto



- El portaequipos **7650...Mirona Fit...** está previsto para el uso con el perfil de soporte **0765... / 0769...** .
- El portaequipos **7650...Mirona Fit...** está destinado para las zonas interiores con una temperatura ambiente  $t_a$  de **45 °C**.
- En combinación con los perfiles de soporte IP50 debe tenerse en cuenta:  
Las temperaturas superficiales del portaequipos **7650...Mirona Fit...** están limitadas. Los portaequipos **7650...Mirona Fit...** están aptos para el uso en zonas en las que debe contarse con la acumulación de polvo no conductor.
- Los portaequipos **7650...Mirona Fit...** no son aptos para una combinación con los perfiles de soporte universales Flex 370 (**07650... Flex370**).



### nl Volgens bestemming gebruiken



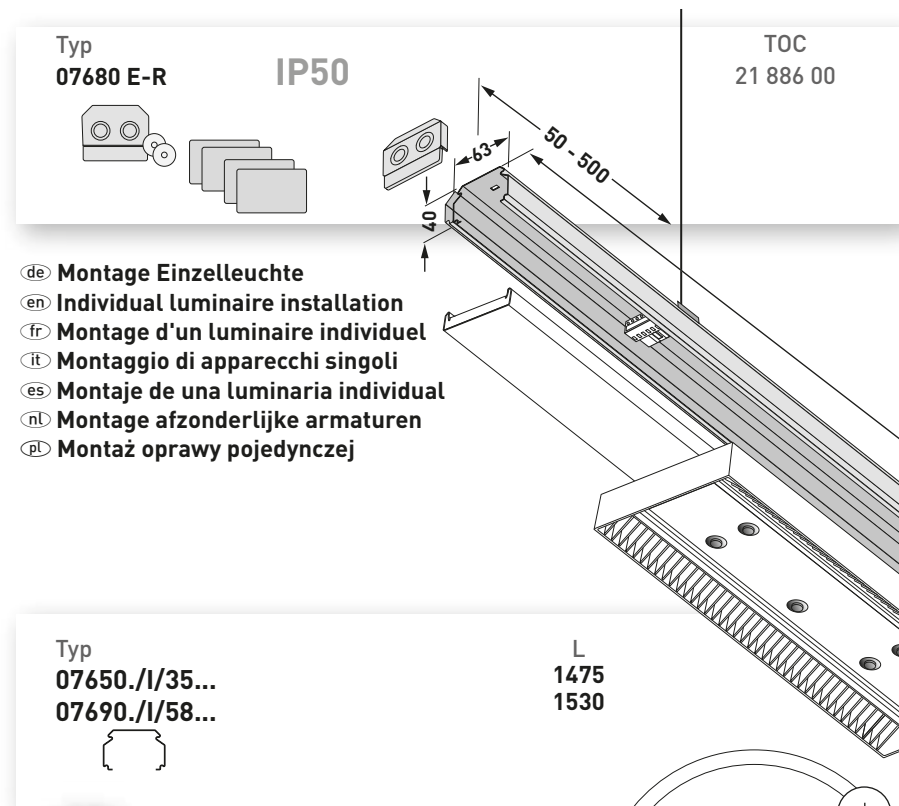
- De apparatendrager **7650...Mirona Fit...** is bedoeld voor gebruik met het draagprofiel **0765... / 0769...** .
- De apparatendrager **7650...Mirona Fit...** is bestemd voor binnenruimten met een omgevingstemperatuur  $t_a$  **45 °C**.
- In combinatie met de draagprofielen IP50 geldt:  
De oppervlaktetemperatuur van de apparatendrager **7650...Mirona Fit...** is begrensd. De apparatendragers **7650...Mirona Fit...** zijn geschikt voor gebruik in zones waar afzetting van niet-geleidend stof te verwachten is.
- **7650...Mirona Fit...** -apparatendragers zijn niet geschikt voor een combinatie met Flex 370 universele draagprofielen (**07650... Flex370**).



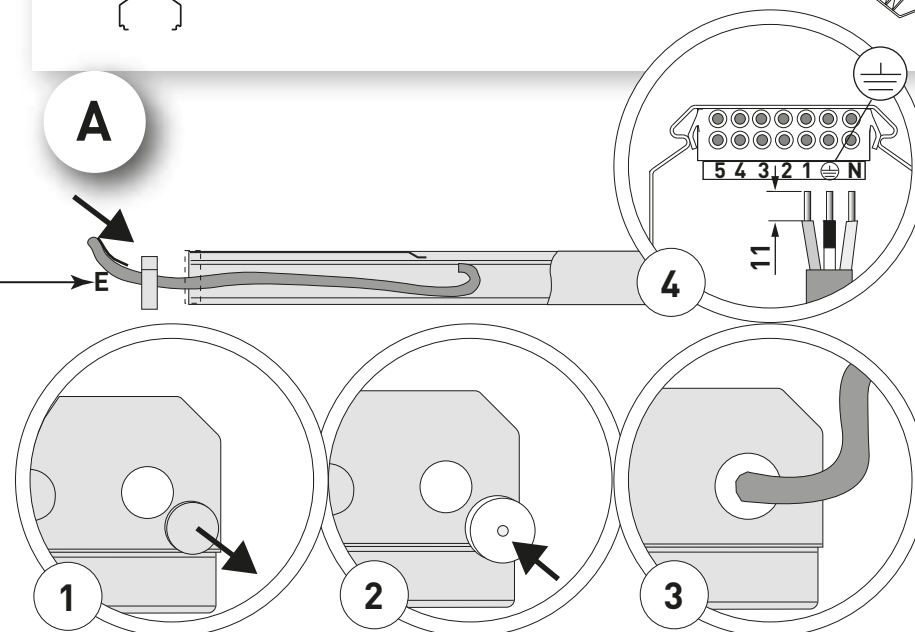
**PL Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem**

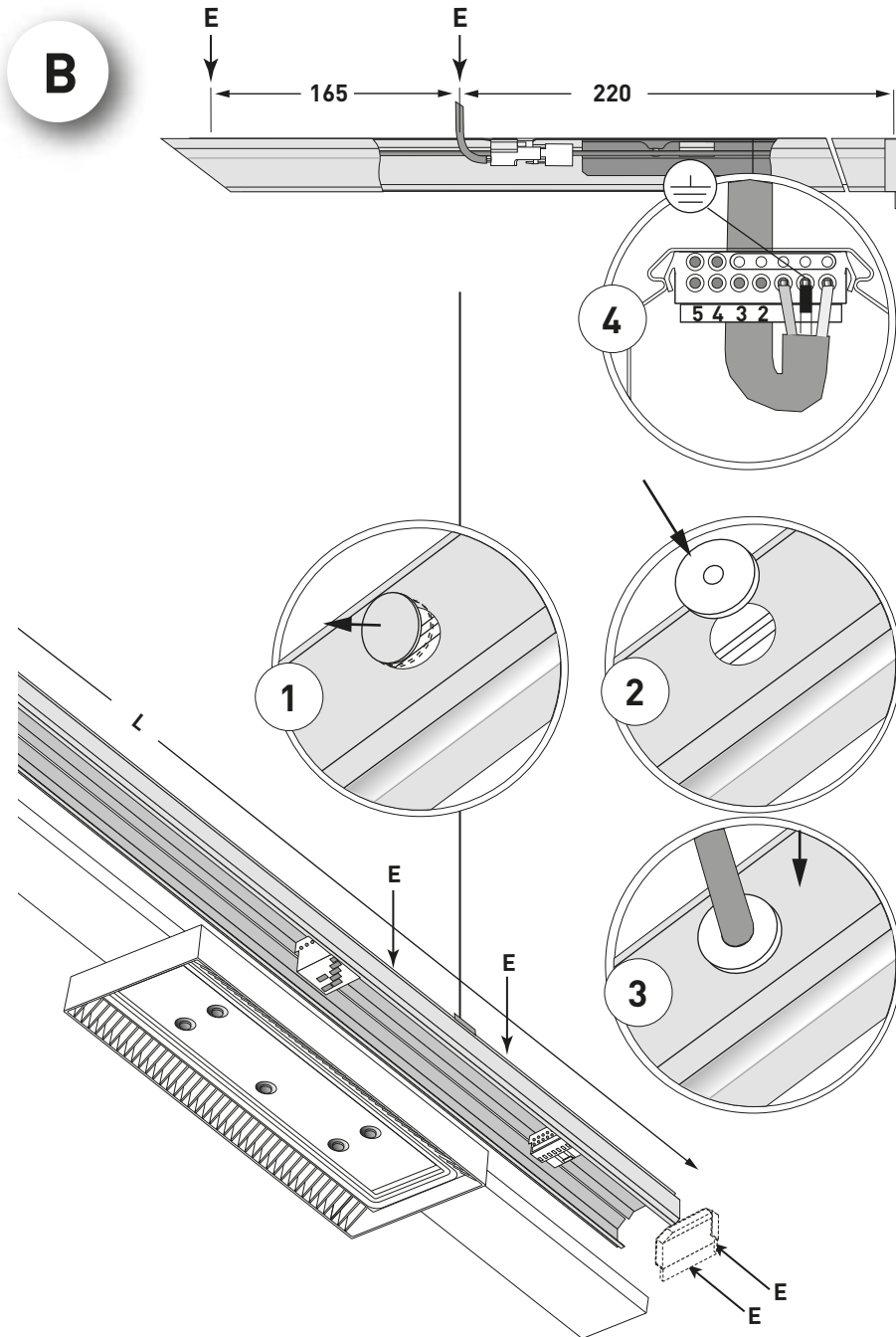


- Moduł podstawowy **7650...Mirona Fit...** przeznaczony jest do stosowania z profilem nośnym **0765... / 0769...**
- Oprawa **7650...Mirona Fit...** przeznaczona jest do pomieszczeń o temperaturze otoczenia  $t_a$  **45 °C**.
- W połączeniu z profilami nośnymi IP50 obowiązują poniższe zasady:  
Temperatury powierzchniowe modułu podstawowego **7650... Mirona Fit....** są ograniczone. Moduły podstawowe **7650...Mirona Fit...** nadają się do zastosowania w strefach, w których należy spodziewać się osadzania nieprzewodzących pyłów.
- Moduły podstawowe **7650...Mirona Fit...** nie nadają się do użycia z uniwersalnymi profilami nośnymi **Flex 370 (07650... Flex370)**.



- E =**
- de **Einspeisung**
  - en **Cable entry**
  - fr **Alimentation**
  - it **Alimentazione**
  - es **Alimentación**
  - nl **Kabelinvoer**
  - pl **Zasilanie**





**de HINWEIS**

Bei **IP 50** Öffnungen mit Dichtungsfolie an Anschlussstecker abdichten (**liegt 07680 KD IP50 + 07680 E-R IP50 bei**). Klebefläche vorher reinigen.

**en NOTE**

For **IP 50** seal openings with sealing label at connection plugs (**delivered with 07680 KD + 07680 E-R**). Clean surface beforehand.

**fr REMARQUE**

Pour **IP 50**, étancher les ouvertures au niveau de la fiche de raccordement (**voir 2**) en utilisant le film plastique d'étanchéité (**joint à 07680 KD IP50 + 07680 E-R IP50**). Nettoyer au préalable les surfaces d'adhésion.

**it AVVISO**

Per **IP 50** guarnire apertura con schermatura protettiva alle spine d'allacciamento (**in corredo con 07680 KD IP50 + 07680 E-R IP50**). Pulire superficie in anticipo.

**es AVISO**

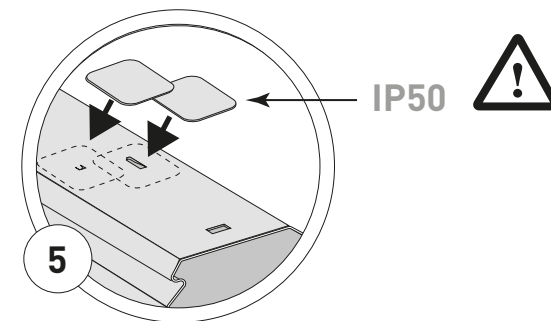
Para **IP 50**, sellar las aperturas del conector por medio de la lámina de sellado (**incluida en el suministro de 07689 KD IP50 + 07680 E-R IP50**). Limpiar previamente las zonas de contacto.

**nl OPMERKING**

Bij **IP 50** openingen afdichten met afdichtingsfolie aan aansluitstekker (**meegeleverd bij 07680 KD IP50 + 07680 E-R IP50**). Het lijmvlak vooraf reinigen.

**pl WSKAZÓWKA**

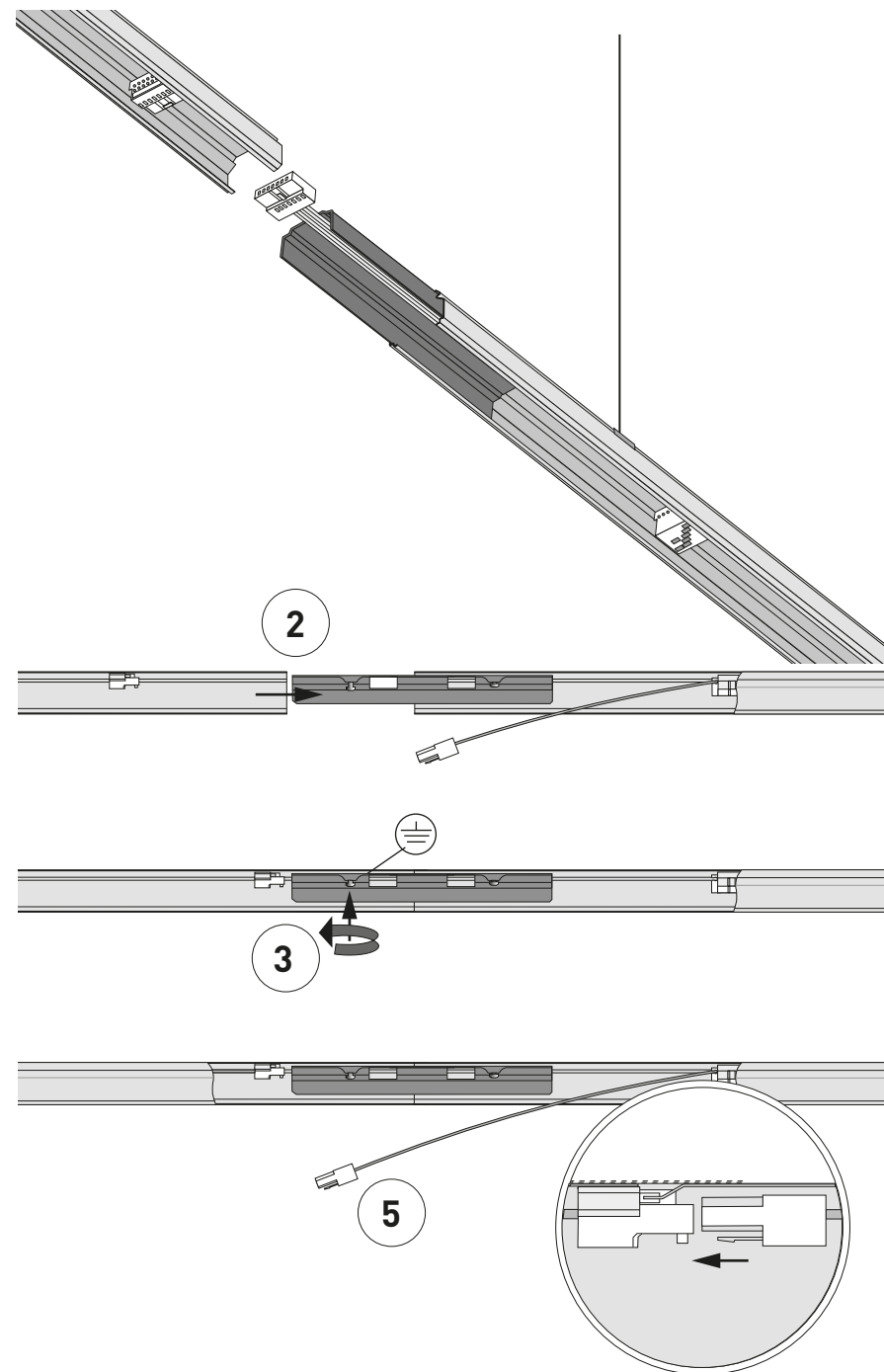
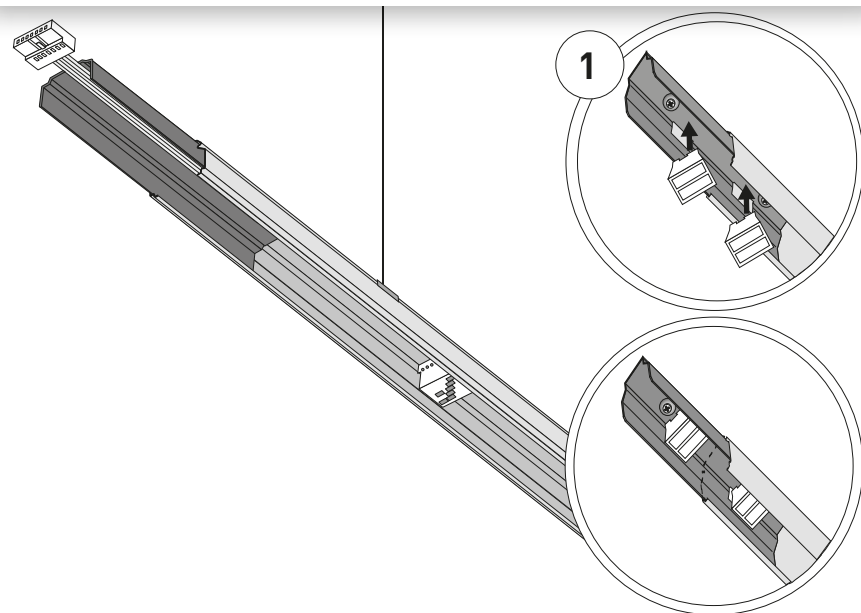
W przypadku **IP50** zabezpieczyć otwory folią uszczelniającą przy wtykach przyłączeniowych (**w zestawie 07680 KD IP50 + 07680 E-R IP50**). Wcześniej oczyścić powierzchnię klejenia.



- de **Montage Lichtband**
- en **Continuous line installation**
- fr **Montage de la ligne continue**
- it **Montaggio della linea continua**
- es **Montaje de la línea continua**
- nl **Montage lichtband**
- pl **Montaż ciągu świetlnego**

Typ		L
07650./II/35...		2950
07650./III/35...		4425
07690./II/58...		3060
07690./III/58...		4590

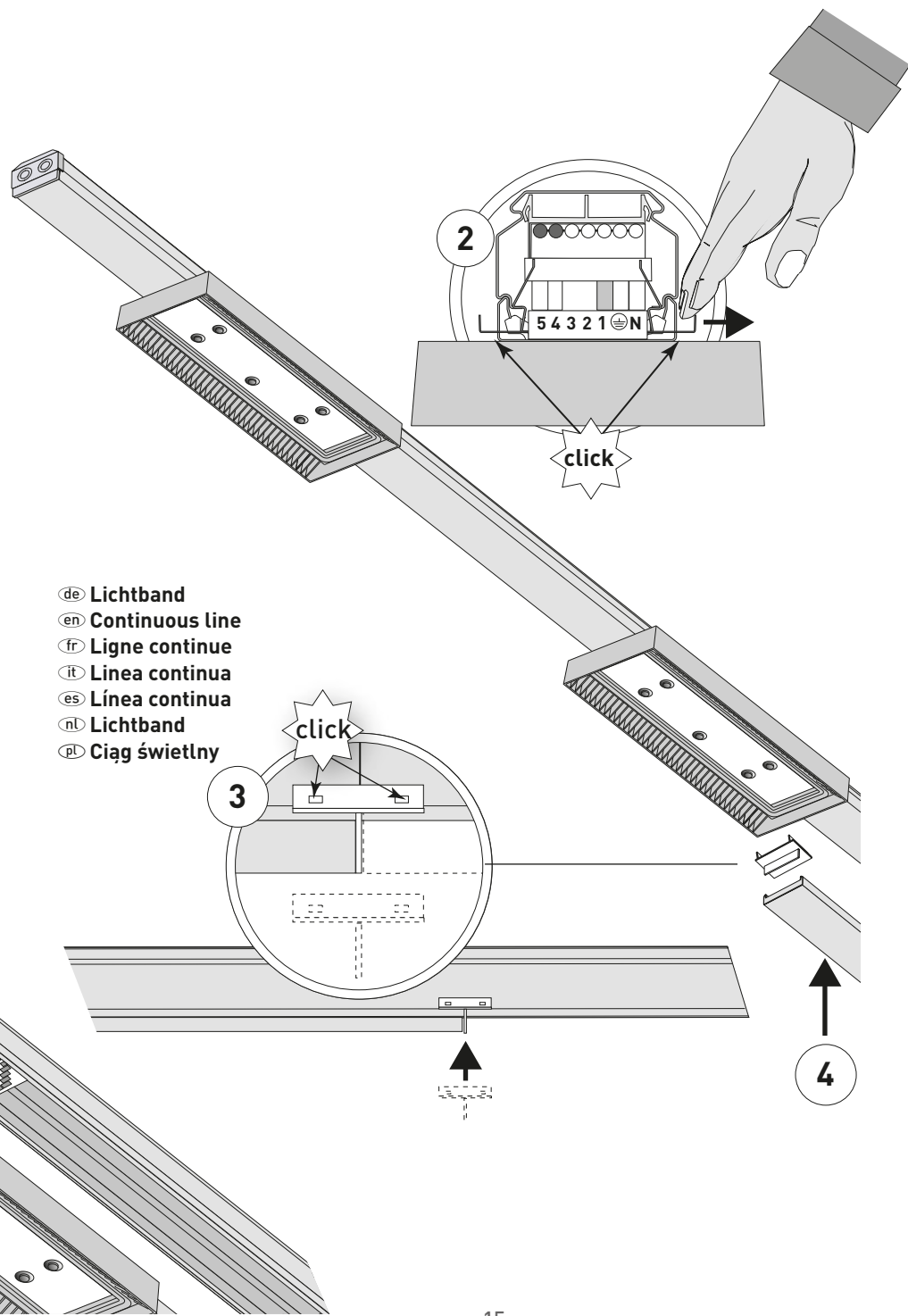
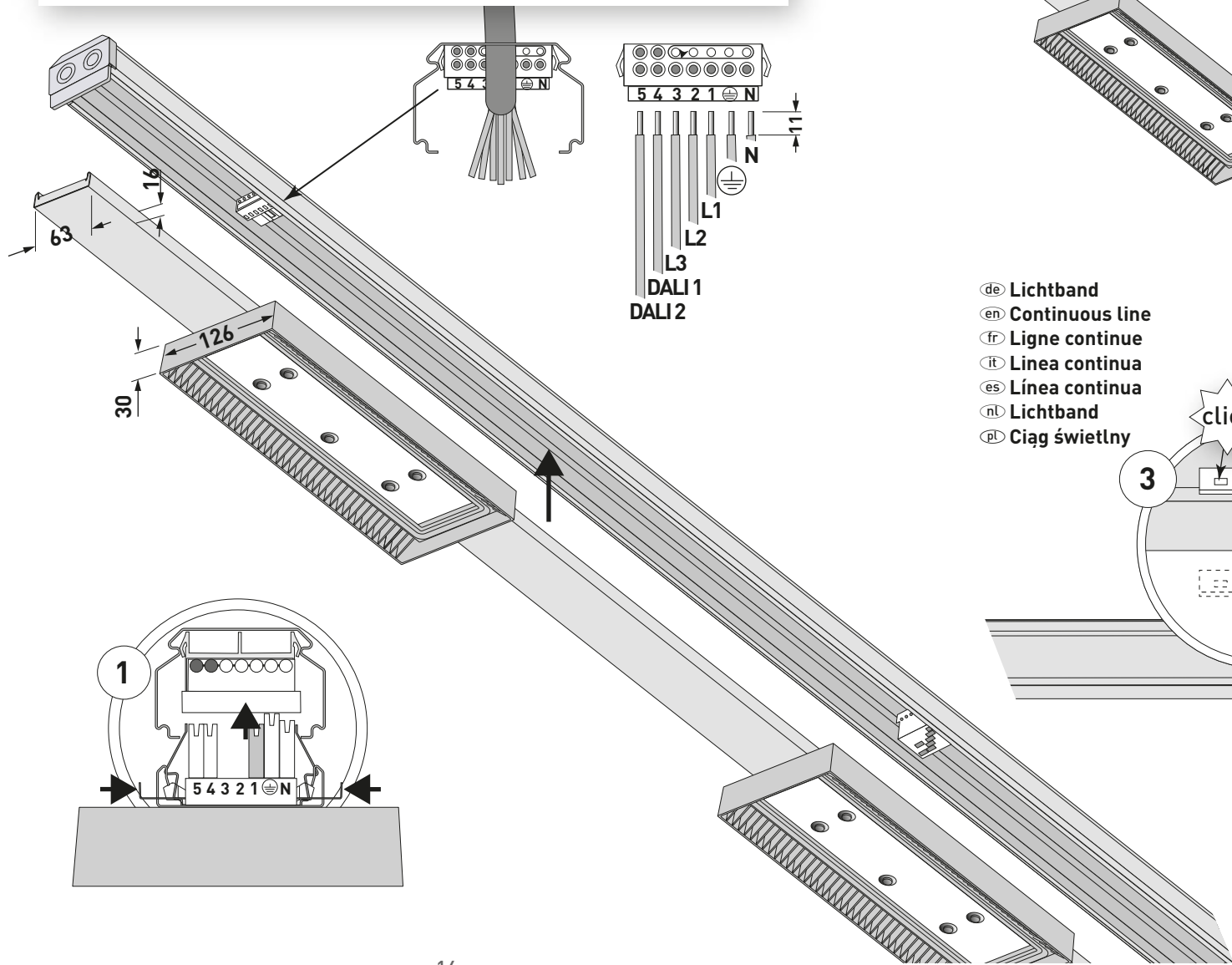
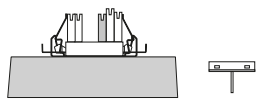
Typ	IP50	TOC
07680 KD IP50		21 887 00





Typ  
**7650...Mirona Fit... ET IP50**  
**7650...Mirona Fit... ETDD IP50**

L	≈ kg
1474	3,1
1474	3,1



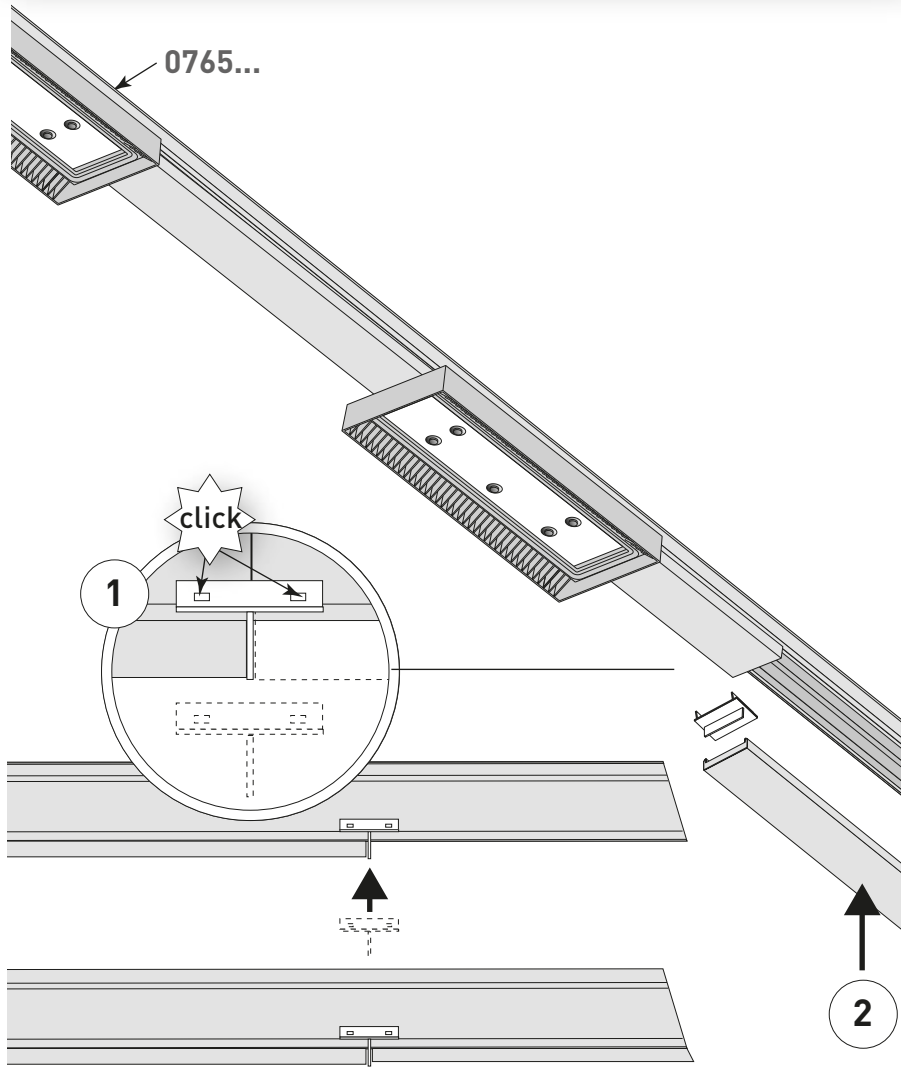
- de Lichtband
- en Continuous line
- fr Ligne continue
- it Linea continua
- es Línea continua
- nl Lichtband
- pl Ciąg świetlny



Typ  
**07650B/35 IP50**

L  
**1474**

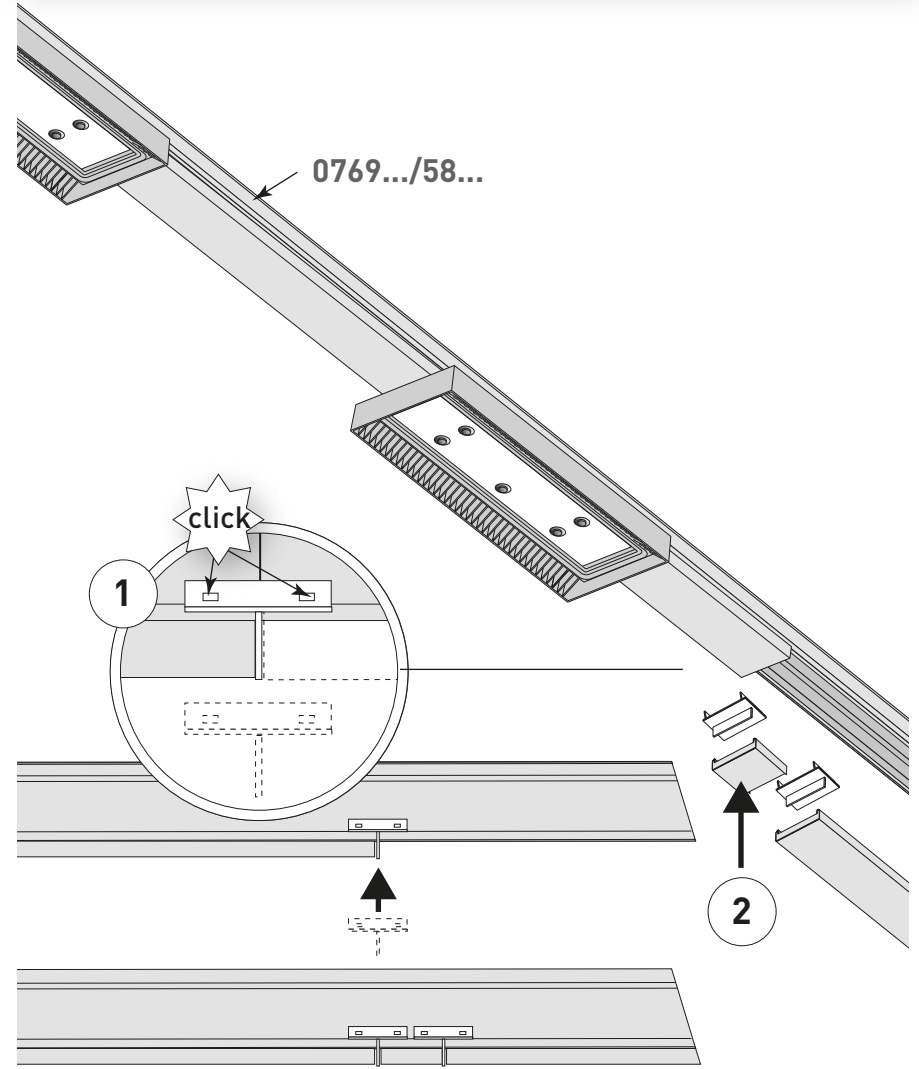
TOC  
63 677 00

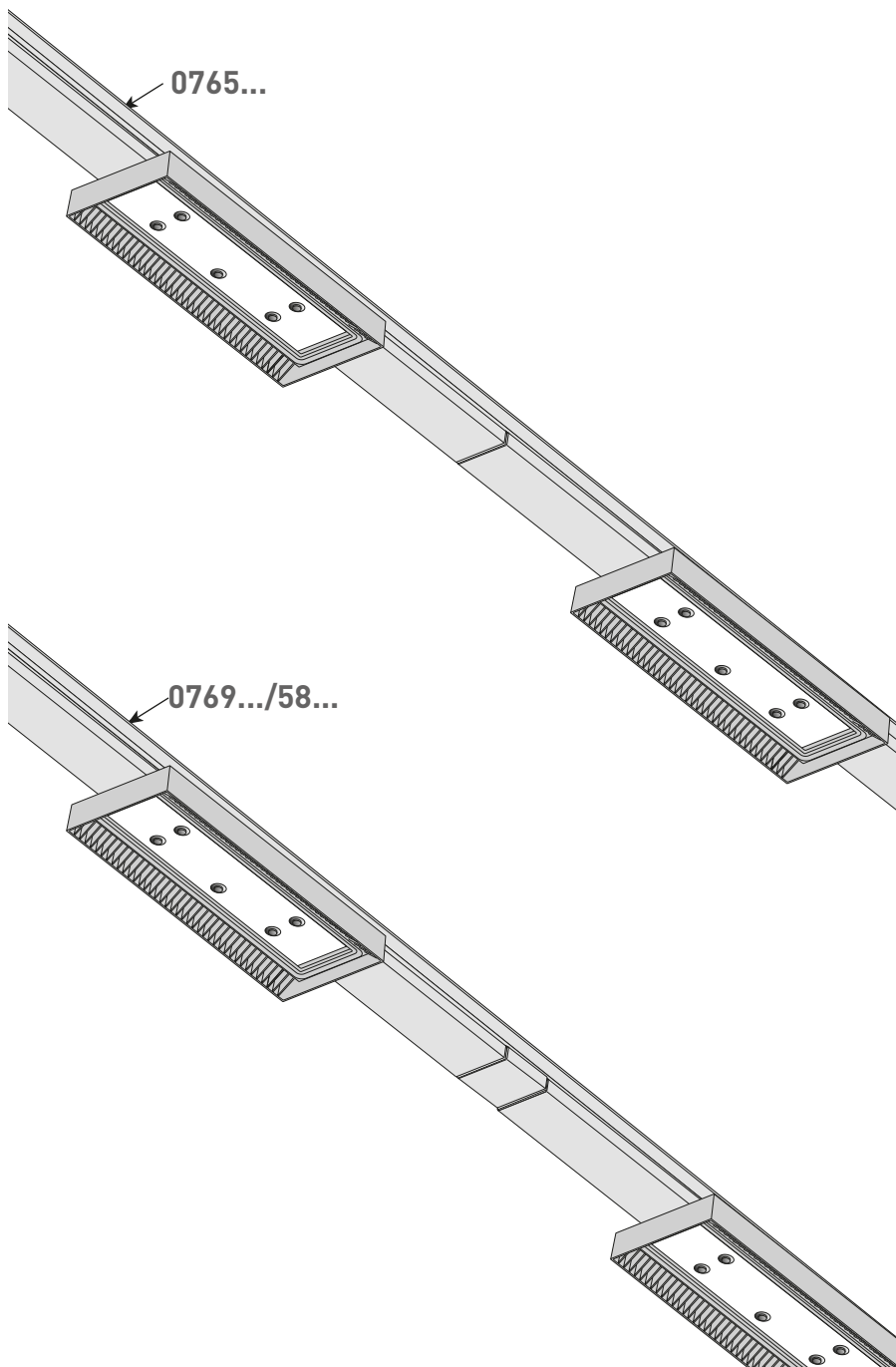


Typ  
**07650B/L55 IP50**

L  
**55**

TOC  
69 656 00





☞ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

[www.trilux.com/eg245](http://www.trilux.com/eg245)



☞ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

☞ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:

[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

☞ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:

[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

☞ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En [www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245) encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

☞ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

☞ Instrukcję należy przechowywać na potrzeby przyszłych prac konserwacyjnych lub demontażu.

Ważne informacje dotyczące wydajności energetycznej opraw TRILUX oraz ich konserwacji i utylizacji znaleźć można w internecie pod adresem:

[www.trilux.com/eg245](http://www.trilux.com/eg245)